

## INHALT

	Seite
EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION .....	21
EINSTELLEN DES DATUMS .....	24
STOPPUHR .....	25
GESCHWINDIGKEITSMESSER .....	28
ENTFERNUNGSMESSER .....	30
BATTERIEWECHSEL .....	32
TECHNISCHE DATEN .....	34

DEUTSCH

☆ Zur Pflege der Uhr siehe den Abschnitt "ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT IHRER UHR" in der beigefügten Broschüre "Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung".

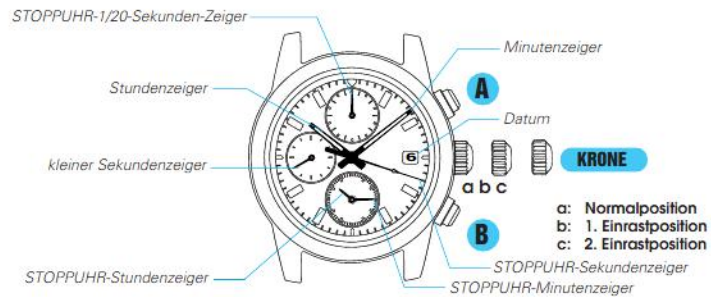
## SEIKO KAL. 7T92

### ■ UHRZEIT/KALENDER

### ■ STOPPUHR

Misst bis zu 12 Stunden in Schritten von 1/20 Sekunden.  
Zwischenzeitmessung ist auch möglich.

Deutsch



20

## EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

● Diese Uhr ist so konstruiert, dass folgendes **mit der Krone in der 2. Einrastposition** ausgeführt wird:

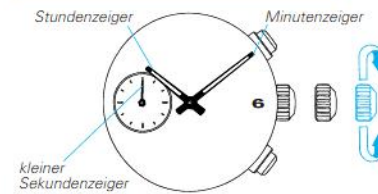
- 1) Einstellen der Uhrzeit
- 2) Einstellen der Stoppuhr-Zeigerposition

Wenn die Krone zur 2. Einrastposition herausgezogen wurde, prüfen Sie die Uhrzeit und stellen Sie sie erforderlichenfalls ein. Gegebenenfalls muss dann auch die Position der Stoppuhrzeiger eingestellt werden.

Deutsch

**KRONE** Zur 2. Einrastposition herausziehen, wenn der Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet.

### 1. EINSTELLEN DER UHRZEIT



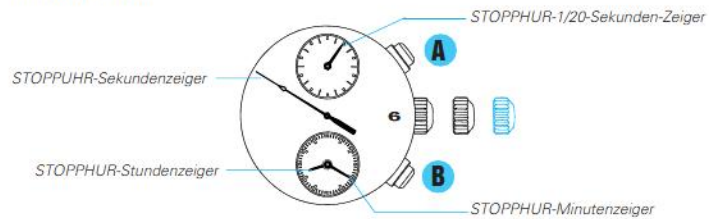
**KRONE** Drehen, um den Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.

21

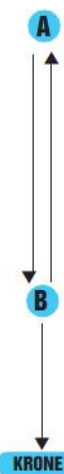
1. Wenn die Stoppuhr eine Messung durchführt oder durchführte oder gestoppt wurde und die Krone zur 2. Einrastposition herausgezogen wird, werden die STOPPUHR-Zeiger automatisch auf "0" zurückgestellt.
2. Es wird empfohlen, die Zeiger einige Minuten weiter als die Uhrzeit einzustellen, um die Zeit zu berücksichtigen, die gegebenenfalls zum Einstellen der STOPPUHR-Zeiger erforderlich ist.
3. Beim Einstellen des Stundenzeigers muss darauf geachtet werden, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt wird. Die Uhr ist so konstruiert, dass das Datum einmal in 24 Stunden weiterrückt.
4. Der Minutenzeiger muss zum Einstellen 4 bis 5 Minuten weiter als die Uhrzeit und dann zurück auf die genaue Minute gedreht werden.

## 2. EINSTELLEN DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

☆ Wenn die STOPPUHR-Zeiger nicht in der Position "0" sind, stellen Sie sie wie folgt auf die Position "0" ein.



22



Für 2 Sekunden drücken, um die einzustellenden STOPPUHR-Zeiger zu wählen.



Wiederholt drücken, um den gewählten STOPPUHR-Zeiger auf die Position "0" zurückzustellen.

\* Die Zeiger laufen schneller, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.

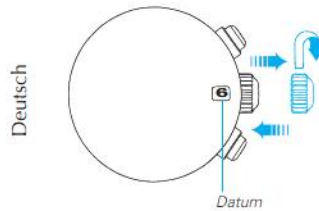
\* Prüfen Sie nach Durchführung der Einstellungen, dass der Uhrzeit-Stunden- und -Minutenzeiger die Uhrzeit richtig anzeigen.

Bei einem Zeitzeichen zurück in die Normalposition drücken.

23

## EINSTELLEN DES DATUMS

- Vor dem Einstellen des Datums muss die Uhrzeit eingestellt werden.



### KRONE

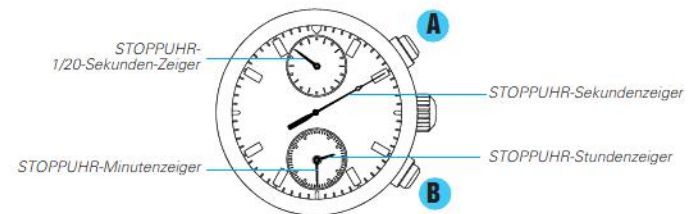
- ▼ Zur 1. Einrastposition herausziehen.
- ▼ Im Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum erscheint.
- ▼ Zurück in die Normalposition drücken.

1. Am Ende des Februars und am Ende von Monaten mit 30 Tagen muss das Datum eingestellt werden.
2. Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr ein, weil das Datum sonst möglicherweise nicht einwandfrei weiterrückt.

24

## STOPPUHR

- Die Stoppuhr kann bis zu 12 Stunden in Schritten von 1/20 Sekunden messen.
- Wenn die Messung 12 Stunden erreicht, hört die Stoppuhr automatisch auf zu laufen.



( Beispiel: 2 Stunden, 30 Minuten und 10,85 Sekunden )

### Bewegung des STOPPUHR-1/20-Sekunden-Zeigers

- Nach dem Starten der Stoppuhr läuft der STOPPUHR-1/20-Sekunden-Zeiger für etwa 10 Minuten und stoppt dann automatisch an der Position "0".
- Beim Stoppen der Messung oder Messen der Zwischenzeit zeigt er die verstrichenen 1/20 Sekunden an.

25

- Nachdem die Messung der Stoppuhr fortgesetzt oder die Zwischenzeit freigegeben wurde, läuft der STOPPUHR-1/20-Sekunden-Zeiger für etwa 10 Minuten und stoppt dann automatisch.
- Wenn die Messung der Stoppuhr wiederholt gestoppt und fortgesetzt oder die Zwischenzeit wiederholt gemessen und freigegeben wird, läuft der STOPPUHR-1/20-Sekunden-Zeiger in der gleichen Weise für etwa 10 Minuten und stoppt dann automatisch.

☆ Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Stoppuhr, dass die Krone sich in der Normalposition befindet und dass die STOPPUHR-Zeiger auf die Position "0" zurückgestellt wurden.

\* Wenn die STOPPUHR-Zeiger bei der Rückstellung der Stoppuhr auf "0" nicht zur Position "0" zurückkehren, führen Sie das Verfahren in "EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION" aus.

#### Standardmessung



#### Aufaddierende Zeitmessung



26

\* Fortsetzung und Stop der Stoppuhr können durch Drücken der Taste A wiederholt werden.

#### Zwischenzeitmessung



\* Messung und Freigabe der Zwischenzeit können durch Drücken der Taste B wiederholt werden.

#### Messung von zwei Wettbewerbern



27

## GESCHWINDIGKEITSMESSER (für Modelle mit Geschwindigkeitsmesserskala auf dem Ziffernblatt)

### Messen der stündlichen Durchschnittsgeschwindigkeit eines Fahrzeugs

**1** Messen Sie mit der Stoppuhr, wieviele Sekunden zum Zurücklegen von einem Kilometer oder einer Meile benötigt werden.

**2** Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesserskala, auf den der Stoppuhr-Sekundenzeiger weist, gibt die durchschnittliche Stundengeschwindigkeit an.

**Bsp. 1**

Stoppuhr-Sekundenzeiger:  
40 Sekunden

Geschwindigkeitsmesserskala: "90"

"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 1 (km oder Meile) = 90 km/h oder Meilen/h



● Die Geschwindigkeitsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeit weniger als 60 Sekunden beträgt.

**Bsp. 2:** Wenn die gemessene Strecke auf 2 km oder Meilen verlängert oder auf 0,5 km oder Meilen verkürzt wird und der Stoppuhr-Sekundenzeiger auf "90" auf der Geschwindigkeitsmesserskala weist:

"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 2 (km oder Meile) = 180 km/h oder Meilen/h  
"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 0,5 (km oder Meile) = 45 km/h oder Meilen/h

### Messen der stündlichen Rate eines Vorgangs

**1** Messen Sie mit der Stoppuhr die Zeit, die zum Durchführen von einem Vorgang erforderlich ist.

**2** Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesserskala, auf den der STOPPUHR-Sekundenzeiger weist, gibt die durchschnittliche Anzahl von Vorgängen, die in einer Stunde durchgeführt werden, an.

**Bsp. 1**

STOPPUHR-Sekundenzeiger:  
20 Sekunden

Geschwindigkeitsmesserskala: "180"

"180" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 1 Vorgang = 180 Vorgänge pro Stunde



**Bsp. 2:** Wenn 15 Vorgänge in 20 Sekunden durchgeführt werden:

"180" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 15 Vorgänge = 2700 Vorgänge pro Stunde

Deutsch

28

Deutsch

29

## ENTFERNUNGSMESSER (für Modelle mit Entfernungsmesserskala auf dem Ziffernblatt)

- Der Entfernungsmesser liefert eine ungefähre Entfernungsangabe zur Licht- und Schallquelle.
- Der Entfernungsmesser gibt die Entfernung vom eigenen Standort zu einem Objekt an, das sowohl Licht als auch Schall abgibt. Beispielsweise kann er die Entfernung zum Ort eines Blitzeinschlags angeben, indem die Zeitdauer zwischen dem Auftreten von Blitz und Donner gemessen wird.
- Das Licht des Blitzes wird fast sofort gesehen, während der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 0,33 km/Sekunde fortbewegt. Die Entfernung zum Ort des Lichts und Schalls lässt sich unter Heranziehen dieses Unterschieds berechnen.
- Der Entfernungsmesser ist so unterteilt, dass der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 1 km in 3 Sekunden fortbewegt.\*

\*Bei einer Temperatur von 20 °C.

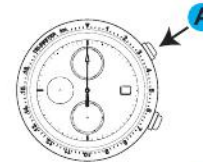
### **VORSICHT**

Der Entfernungsmesser liefert lediglich eine ungefähre Entfernungsangabe zum Ort des Blitzeinschlags. Daher darf diese Angabe nicht zum Schutz vor Blitzeinschlag verwendet werden. Außerdem muss beachtet werden, dass die Geschwindigkeit von Schall in Abhängigkeit von der Temperatur der durchlaufenen Luftschichten schwankt.

## VERWENDUNG DES ENTFERNUNGSMESSERS

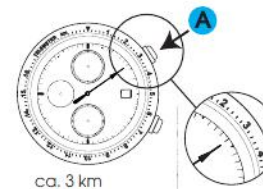
Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Stoppuhr zurückgesetzt wurde.

**START**  
(Blitz)



- 1 Drücken Sie die Taste A, sobald Sie das Licht sehen, um die Stoppuhr zu starten.

**STOP**  
(Donner)



- 2 Wenn Sie den Schall hören, drücken Sie die Taste A, um die Stoppuhr zu stoppen.
- 3 Lesen Sie die Angabe auf der Entfernungsmesserskala, auf die der Stoppuhr-Sekundenzeiger weist.

Beachten Sie, dass der Stoppuhr-Sekundenzeiger in Schritten von 1 Sekunden läuft und nicht immer genau auf die Teilstriche der Entfernungsmesserskala weist. Die Entfernungsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeitdauer weniger beträgt als 60 Sekunden.

Deutsch

Deutsch

## BATTERIEWECHSEL

**3  
Jahre**

Die Miniaturbatterie zum Betrieb dieser Uhr weist eine Nutzungsdauer von etwa **3 Jahren** auf. Da die Batterie jedoch bereits ab Werk zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr eingelegt wird, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr weniger betragen. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie so bald wie möglich ausgetauscht werden, um Fehlfunktionen zu vermeiden. Wir empfehlen, dass Sie sich für den Batteriewechsel an einen AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER wenden und die Batterie **SEIKO SR927SW** verlangen.

*\* Wenn die Stoppuhr länger als 2 Stunden pro Tag verwendet wird, kann die Nutzungsdauer der Batterie kürzer sein als angegeben.*

*\* Nach dem Auswechseln der Batterie müssen Sie die Uhrzeit und den Kalender sowie die Stoppuhr-Zeigerposition neu einstellen.*

### ● Batterie-Warnanzeige

Wenn die Batterie fast entladen ist, läuft der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden anstelle der normalen Ein-Sekunden-Schritte. In diesem Fall sollte die Batterie so bald wie möglich gegen eine neue ausgetauscht werden.

*\* Die Uhr bleibt genau, während der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft.*

### **WARNUNG**

- Entnehmen Sie nicht die Batterie aus der Uhr.
- Falls die Batterie entnommen werden muss, halten Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.

### **ZUR BEACHTUNG**

- Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiss werden oder Feuer fangen.
- Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.



## TECHNISCHE DATEN

Deutsch

1	Frequenz des Kristallschwingers .....	32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde)
2	Verlust/Gewinn (monatlich) .....	±15 Sekunden bei normalen Temperaturen (5 °C ~ 35 °C) (41 °F ~ 95 °F)
3	Betriebstemperatur .....	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)
4	Antriebssystem .....	4 Schrittmotoren
5	Anzeigesystem	
	Uhrzeit/Kalender .....	Stunden-, Minuten- und kleiner Sekundenzeiger numerische Anzeige des Datums
	Stoppuhr .....	Misst bis zu 12 Stunden. Stoppuhr-Stunden-, Minuten-, Sekunden- und -1/20- Sekunden-Zeiger
6	Batterie .....	1 SEIKO SR927/SW
7	IC (integrierte Schaltung) .....	1 C-MOS-IC

\* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

